

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	UVT
1.2. Facultatea	LIT
1.3. Departamentul	Studii românești
1.4. Domeniul de studii	Literatură și cultură – Contexte românești, contexte europene
1.5. Ciclul de studii	masterat
1.6. Programul de studii / calificarea*	Cf. COR: 231005 – profesor universitar, 233001 – profesor în învățământul liceal și postliceal, 262202-lector carte, 264102 – scriitor, 264206 – critic de artă, 264207 – editorialist, 264209 – lector presă/editură, 264220 – critic literar, 264223 – redactor rubrică, 264301 – filolog, 264304 – referent literar, 264314 – cercetător în filologie, 265401 – consultant artistic.

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Identitate culturală și transfer.Spațiul european						
2.2. Titularul activităților de curs	Conf. univ. dr. Gabriela Glăvan						
2.3. Titularul activităților de seminar	Conf. univ. dr. Gabriela Glăvan						
2.4. Anul de studii	I	2.5. Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7. Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3. seminar/laborator	1
3.4. Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6. seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp*					ore
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					8
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate/pe teren					10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Examinări					5
Tutorat					3
Examinări					4
Alte activități ...					
3.7. Total ore studiu individual	40				
3.8. Total ore pe semestru	82				
3.9. Număr de credite	6				

4. Precondiții (acolo unde e cazul)

4.1. de curriculum	-
4.2. de competențe	-

5. Condiții (acolo unde e cazul)

5.1. de desfășurarea a cursului	• Amfiteatru sau sală cu minim 50 locuri, laptop sau desktop, videoproiector
---------------------------------	--

5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	<ul style="list-style-type: none"> • Sală de seminar dotată cu proiector, laptop și mijloace audio.
---	--

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>C1- Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul literaturii universale și comparate</p> <ul style="list-style-type: none"> • Abordarea critică a ideilor și orientărilor teoretice în studiul literaturii comparate. • Înțelegerea adecvată a demersurilor interdisciplinare aparținând domeniului literaturii comparate. • Definirea și descrierea formelor de evoluție și a temelor esențiale ale literaturii universale și comparate. • Elaborarea unor proiecte specifice și interdisciplinare pentru literatura comparată.
Competențe transversale	<p>CT3 - Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dezvoltarea aptitudinilor și competențelor pentru efectuarea de analize și evaluări după criteriile specifice fiecărei discipline în vederea continuării și aprofundării cercetărilor de specialitate și de perfecționare profesională – științifică ulterioară. • Cunoașterea conceptelor (intensiunea și extensiunea) și a referențialității lor: descrierea domeniului / subdomeniilor științelor culturii și a specificității fiecăreia; examinarea critică a etapelor și achizițiilor semnificative din perspectiva cercetărilor de specialitate actuale.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Dezvoltarea unui set de competențe pentru utilizarea conceptelor în vederea utilizării conceptelor specifice literaturii comparate și a elaborării de către student a raportului de cercetare care va sta la baza lucrării de licență pentru finalizarea studiilor.
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • Capacitatea de redactare, argumentare și gândire critică pe material filologic.

	<ul style="list-style-type: none"> • Capacitatea de analiză și interpretare a textelor literare din literatura română și cea universală. • Cunoașterea problemelor fundamentale ale teoriei literare și ale comparatismului.
--	--

8. Conținuturi

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
Curs introductiv.	Prelegerea, exemplificarea, conversația	
Problematica exilului. Redefinirea identității culturale (I).	Prelegerea, exemplificarea, conversația	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 1
Problematica exilului. Redefinirea identității culturale (II).	Prelegerea, exemplificarea, conversația	
Vladimir Nabokov. Vocile memoriei în grădina cu fluturi.	Prelegerea, exemplificarea, conversația	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 2
Joseph Conrad. A învăța să visezi într-o limbă străină.	Prelegerea, exemplificarea, conversația	
Semnificații ale exilului în opera și biografia lui Franz Kafka.	Prelegerea, exemplificarea, conversația	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 3
Aleksandr Soljenițin – primul cerc al înstrăinării.	Prelegerea, exemplificarea, conversația	
Milan Kundera. O viziune asupra Europei Centrale din spațiul francez.		Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 4
I.B. Singer – identitate și memorie		
Andreï Makine și		Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu

conexiunea franceză		seminarul nr. 5
Andrei Codrescu, între două lumi.		
Mircea Eliade în exil.		Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 6
Monica Lovinescu, Virgil Ierunca. Vocile exilului românesc în Franța.		Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 7
Forme ale exilului contemporan. Migrație, dislocare, refugiere.		

Bibliografie:

- Paul Ricoeur, *Memoria, istoria, uitarea*, Editura Amarcord, Timișoara, 2001;
- Adriana Babeți, Cornel Ungureanu (coord.), *Europa centrală. Nevroze, dileme, utopii*, Iași, Editura Polirom, 1997;
- Adriana Babeți, Cornel Ungureanu (coord.), *Europa Centrală. Memorie, paradis, apocalipsă*, Editura Polirom, Iași, 1998
- Isaac Bashevis Singer, *In My Father`s Court*, Noonday Press, New York, 1991
- John Batchelor, *The Life of Joseph Conrad*, Oxford, Cambridge, Blackwell, 1996
- Andrei Codrescu, *Disparația lui "Afară". Un manifest al evadării*, București, Univers, 1995
- Andrei Codrescu, *The Hole in the Flag. A Romanian exile's story of return and revolution*, New York, William Morrow, 1991

- Antoine Compagnon, Jacques Seebacher, *Spiritul Europei*, Iași, Polirom, 2002
- Gilles Deleuze, Félix Guattari, *Kafka. Pentru o literatură minoră*, Editura Art, București, 2007
- Mircea Eliade, *Memorii*, București, Humanitas, 1991
- Mircea Eliade, *Jurnal*, București, Humanitas, 1993
- Franz Kafka, *Jurnal*, Editura Univers, București, 1998
- Caren Kaplan, *Questions of Travel: Postmodern Discourses of Displacement*, Duke University Press, 1996
- Frederic Jameson and Masao Miyoshi (eds), *The Cultures of Globalization*, Duke University Press, 1999
- Peter Quennell, Vladimir Nabokov, Weidenfeld and Nicolson, 1979
- Vladimir Nabokov, *Vorbește, memorie*, ed. Universal Dalsi, București, 1994
- Gustav Janouch, *Conversations with Kafka*, London, Andre Deutsch, 1972
- Eva Le Grand, *Kundera sau memoria dorinței*, București, Albatros, 2003
- Monica Lovinescu, *La apa Vavilonului*, București, Humanitas, 1999
- Andrei Makine, *Franța pe care uităm s-o iubim*, București, Humanitas, 2008
- Andrei Makine, *Recviem pentru Est*, Iași, Polirom, 2008
- Andrei Makine, *Testamentul francez*, București, Univers, 1997
- Florin Manolescu, *Enciclopedia exilului literar românesc*, Ed. Compania, București, 2003
- Hana Píchová, *The Art of Memory in Exile: Vladimir Nabokov & Milan Kundera* ; Southern Illinois University Press, 2002
- Natalija Rešetovskaja, *Soljenițin*, Iași, Mydo Center, 1995
- Aleksandr Soljenițin, *Ca bobul între pietrele de moară. Însemnări din exil (1974-1978)*,

București, Humanitas, 2006		
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Cornel Ungureanu, <i>Mircea Eliade și literatura exilului</i>, Editura de Vest, Timișoara, 1995 ▪ Oliver Warner, <i>Joseph Conrad</i>, London, Longman, 1968 ▪ Cedric Watts, <i>Joseph Conrad</i>, Plymouth, Northcote House, 1994 ▪ Patrick Williams and Laura Chrisman (eds), <i>Colonial Discourse and Post-Colonial Theory</i>, Harvester Wheatsheaf, 1994. 		
8.2. Seminar/laborator	Metode de predare	Observații
1. Vladimir Nabokov, <i>Vorbește, memorie</i> , Universal Dalsi, 1994	Prelegere, activități interactive	
2. Alexandr Soljenițin, <i>O zi din viața lui Ivan Denisovici</i> , Humanitas, 2000.	Prelegere, activități interactive	
Andreï Makine, <i>Testamentul francez</i> , Univers, 1997.	Prelegere, activități interactive	
Franz Kafka, <i>Jurnal</i> , Univers, 1998	Prelegere, activități interactive	
Danilo Kiș, <i>Grădina, cenușa</i> , Univers, 2000	Prelegere, activități interactive	
Primo Levi, <i>Mai este oare acesta un om?</i> Polirom, 2004	Prelegere, activități interactive	

Elie Wiesel, <i>Toate fluviile curg în mare</i> , Hasefer, 1997	Prelegere, activități interactive	
---	-----------------------------------	--

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

10. Evaluare*

Tip de activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
	<ul style="list-style-type: none"> Însușirea adecvată a unor concepte și noțiuni fundamentale aferente perioadelor culturale/temelor literare studiate. Capacitate de sinteză și analiză, exprimare coerentă, argumentare și structurare adecvată a răspunsului scris <p>Exprimare scrisă corectă, în acord cu normele academice în vigoare</p>	Proiect de cercetare individual pe o temă comunicată și discutată cu cadrul didactic	70%
10.5. Seminar/laborator	<ul style="list-style-type: none"> la evaluarea finală, studenții trebuie să dovedească o bună înțelegere a materiei predate și că și-au însușit principiile teoretice și metodologice studiate și utilizate inteligibilitate, stil adecvat, 	Participare activă, prezentare scurtă (10-15 minute) pe o temă dată.	30%

	citare corectă a surselor bibliografice		
10.6. Standard minim de performanță: includerea tuturor componentelor cu referire la lucrarea de licență			
Abilitatea de a formula sintetic un raspuns coerent la cerința din materia cursului și abilitatea de a elabora un eseu interpretativ pe o temă din domeniul disciplinei			

Data completării

16.09.2017 Semnătura titularului de curs



Semnătura titularului de seminar



Semnătura directorului de departament

